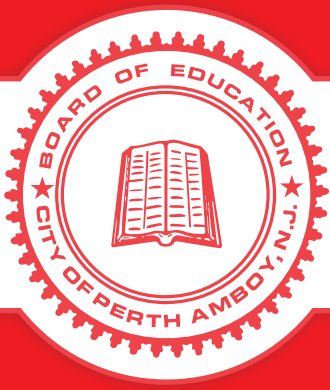


Spread Love, Joy, & Kindness



OUR SCHOOLS

The Latest News from Perth Amboy Public Schools

VOLUME 6 | ISSUE 2



WINTER 2022



¡La Promesa!



Perth Amboy Public Schools Loves You

**See Message From
Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools on Page 2**



Dear Students, Parents, Guardians, Staff and Friends of Perth Amboy Public Schools

Estimados estudiantes, padres, guardianes, personal y amigos de las Escuelas Públicas de Perth Amboy
Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools

I want to begin by acknowledging our entire staff, the community, and especially our remarkable students for their collective commitment to do their best during the pandemic. Throughout this process, our students, staff, and families quickly adjusted to a virtual learning environment during remote instruction. *The hard work, professionalism, and dedication to our students and families are self-evident as we continue to navigate the unpredictable nature of the pandemic. Rest assured that the health, safety, and wellbeing of our students, staff, and the entire school community are our number one priority when making decisions.* This statement is substantiated by the sheer facts that have been continually embedded in the steps we have taken to safely navigate the pandemic. For example, it is important to remember that Perth Amboy Public Schools was one of the very last school districts, if not the last one, to return to in-person instruction in a deliberate effort to safeguard our school community. Now that we have again returned to in-person instruction, we must remain cognizant that future decisions remain unknown as the plight of this pandemic is ever-changing. Decisions are only made after careful consideration and deliberation of the facts in front of us. Please also recognize that no decision is perfect and capable of addressing everyone's preferences. We must all recognize that there are competing interests and varying perspectives regarding what should or should not be done to navigate these tumultuous and stressful times. We are aware that there are several other factors, opinions, perspectives, and possible measures that can and/or could be taken into consideration to deal with the myriad of decision which must be made. During the pandemic, our District has made a concerted effort to maintain the entire school community current and updated on matters related to the pandemic. *There is an abundance of relevant communications and information placed within our district website. We encourage you to visit the Perth Amboy Public School website regularly so that you can remain informed. We will continue to communicate and provide information when appropriate.* Lastly, rest assured that the District will continue to adhere to COVID-19 protocols and guidance provided by local and state authorities. Our District is committed to taking a proactive approach to keep students, staff, and the community as safe as possible.

Quiero comenzar con un reconocimiento a todo nuestro personal, la comunidad y especialmente a nuestros extraordinarios estudiantes por su compromiso colectivo de hacer lo mejor posible durante la pandemia. A lo largo de este proceso, nuestros estudiantes, personal y familias se adaptaron rápidamente a un entorno de aprendizaje virtual durante la instrucción remota. *El arduo trabajo, el profesionalismo y la dedicación a nuestros estudiantes y familias son evidentes a medida que continuamos navegando la naturaleza impredecible de la pandemia. Tenga la seguridad que la salud, la seguridad y el bienestar de nuestros estudiantes, el personal y toda la comunidad escolar son nuestra prioridad número uno al tomar decisiones.* Esta declaración está respaldada por los hechos y decisiones que se tomaron a largo de la pandemia. Por ejemplo, es importante recordar que El Distrito Escolar de Perth Amboy fue uno de los últimos distritos escolares, si no el último, en volver a la instrucción en persona en un esfuerzo deliberado por salvaguardar nuestra comunidad escolar. Ahora que hemos regresado nuevamente a la instrucción en persona, debemos ser conscientes de que las decisiones futuras siguen siendo desconocidas ya que la difícil situación de esta pandemia cambia constantemente. Las decisiones solo se toman después de una cuidadosa consideración y deliberación de los hechos que tenemos frente a nosotros. También tenga en cuenta que ninguna decisión es perfecta y capaz de satisfacer las preferencias de todos. Todos debemos reconocer que existen intereses contrapuestos y diferentes perspectivas con respecto a lo que se debe o no se debe hacer para navegar estos tiempos tumultuosos y estresantes. Somos conscientes de que hay varios factores, opiniones, perspectivas y posibles medidas que pueden y/o podrían tomarse en consideración para hacer frente a la multitud de decisiones que deben tomarse. Durante la pandemia, nuestro Distrito ha realizado un esfuerzo concertado para mantener a toda la comunidad escolar al día y actualizada sobre asuntos relacionados con la pandemia. *Hay una gran cantidad de comunicaciones e información relevantes ubicadas en el sitio web de nuestro distrito. Lo alentamos a que visite el sitio web de las Escuelas Públicas de Perth Amboy con regularidad para que pueda mantenerse informado. Continuaremos comunicándonos y brindando información cuando corresponda.* Por último, tenga la seguridad de que el Distrito continuará adhiriéndose a los protocolos y las directrices sobre el COVID-19 proporcionadas por las autoridades locales y estatales. Nuestro distrito se compromete a adoptar un enfoque proactivo para mantener a los estudiantes, el personal y la comunidad lo más seguros posible.



New Perth Amboy High School: Home of the Panthers

Nueva escuela secundaria de Perth Amboy: *Hogar de las Panteras*

Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, **Dr. Vivian C. Rodriguez**, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction & **Mr. Delvis Rodriguez**, Assistant Superintendent of Administration

We are excited to report out on our progress, in collaboration with School Development Authority (SDA) on the building of the new Perth Amboy High School scheduled to open in September 2024. As we continue to plan for a state of the art facility, the construction of a 500,000 sq ft High School has commenced. We continue to work with stakeholders on items such as the placement and integration of 21st century technology, an upgraded backup generator system, and custom masonry design. *The vision of erecting a world class environment for the students of Perth Amboy is coming to fruition and we will continue to provide updates as construction continues.*

Estamos entusiasmados de informar sobre nuestro progreso, en colaboración con la Autoridad de Desarrollo Escolar (SDA) en la construcción de la nueva Escuela Secundaria de Perth Amboy programada para abrir en septiembre 2024. A medida que continuamos planeando una instalación de ultima generacion, ha comenzado la construcción de una escuela secundaria de 500,000 pies cuadrados. Continuamos trabajando con las partes interesadas en elementos como la colocación e integración de la tecnología del siglo 21, un sistema de generador de respaldo actualizado y un diseño de mampostería personalizado. *La visión de erigir un ambiente de clase mundial para los estudiantes de Perth Amboy está llegando a buen término y continuaremos proporcionando actualizaciones a medida que continúe la construcción.*





Hear our student voices on Channel 34/PATV

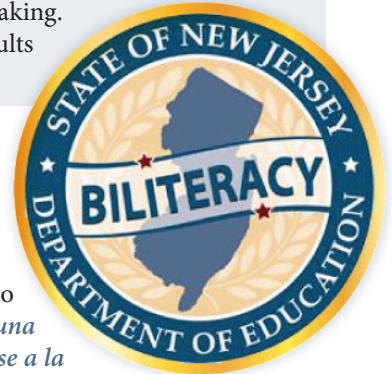
Perth Amboy High School Proudly Participates in the New Jersey State Seal of Biliteracy Program

La Escuela Secundaria de Perth Amboy se enorgullece de participar en el Programa Sello de Alfabetización Bilingüe del estado de Nueva Jersey

Mr. Rogelio Suárez, Director of Bilingual, ESL, and World Languages &
Dr. Bonnie S. Molina, Supervisor of Bilingual, ESL, and World Languages

The Perth Amboy Public Schools is proud to participate in the New Jersey State Seal of Biliteracy program! By achieving the Seal of Biliteracy, students demonstrate that they are able to speak, read, listen, and write in two or more languages at a high level of proficiency. Graduating seniors of public high schools who earn this prestigious recognition receive an official certificate issued by the New Jersey Department of Education, as well as a notation on their official Perth Amboy High School transcript. *The Seal of Biliteracy opens up a sea of vast opportunities for those pursuing higher education or joining the workforce. As the world increasingly becomes more global, the need for employees with bilingual and multilingual skills has also been increasing.* To earn the Seal of Biliteracy, seniors must fulfill their English graduation requirement and must also successfully pass a rigorous test of their proficiency in a world language in all four language domains: reading, writing, listening and speaking. Testing took place during the month of December and the State of New Jersey will provide official results in June 2022.

Las Escuelas Públicas de Perth Amboy tienen el orgullo de participar en el Programa Sello de Alfabetización Bilingüe del estado de Nueva Jersey! Al obtener el Sello de Alfabetización Bilingüe, los estudiantes demuestran que pueden hablar, leer, escuchar y escribir en dos o más idiomas con un alto nivel de competencia. Los estudiantes del último año próximos a graduarse de las escuelas secundarias públicas que obtienen este prestigioso reconocimiento reciben un certificado oficial emitido por el Departamento de Educación de Nueva Jersey, así como un comentario evaluativo en su certificado oficial de estudios de la Escuela Secundaria de Perth Amboy. *El Sello de Alfabetización Bilingüe brinda una cantidad enorme de oportunidades a aquellos que pretenden continuar con la educación superior o unirse a la fuerza laboral. A medida que el mundo se vuelve cada vez más global, también aumenta la necesidad de empleados con habilidades bilingües y multilingües.* Para obtener el Sello de Alfabetización Bilingüe, los estudiantes del último año deben cumplir los requisitos de graduación en inglés y también deben aprobar con éxito una rigurosa prueba de sus competencias en un idioma mundial en los cuatro campos del idioma: lectura, escritura, comprensión auditiva y conversación. Las pruebas se realizaron durante el mes de diciembre y el estado de Nueva Jersey proporcionará los resultados oficiales en junio de 2022.



#BELIEVE #HOPE



8th Grade #ChooseToInclude Assemblies

Octavo grado #DecideIncluir asambleas

Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools, Dr. Jessica Neu, Director of Special Services, Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology & Dr. Damian O. Medina, Director of Curriculum and Instruction

On Friday, December 3, 2021, Mr. Rohan Murphy delivered a series of three assemblies for the 8th grade students in our district. The first and second assemblies were conducted at the Samuel E. Shull School in the morning for two groups of 8th grade students. The third assembly was conducted at the William C. McGinnis School for all 8th grade students from McGinnis and Dual Language School. Mr. Murphy launched the assembly by stating: *“Now I am here today to tell you how I overcame not having legs.”* He spoke about how mother nature dealt him a bad hand in the game of life. He spoke about the importance of adult role models like teachers, coaches, and other adults who can influence the lives of our young students. He shared memories of his high school wrestling coach who never gave up on him. *Murphy stated, “you have a choice in life, you can choose to be average, good, or great --- you only have one life.” A teachable moment transpired when Murphy spoke about the importance of having goals in life. One of his personal goals was not only to attend college but to go to Penn State despite his guidance counselor telling him he should reconsider his dream of attending this competitive university. “When someone told me I couldn’t do something, I did.”* Murphy also inspired the audience by quoting the words of the late Dr. Martin Luther King Jr. *“Wherever you are going in life you should fly there.”* Building off the Dr. King’s quote, Murphy shared with the students - If you can’t fly, then you should walk or run. And if you can’t walk or run, you should crawl. Murphy closed the assemblies with a call to action as it pertains to overcoming adversity in life. His call to action stated adversity comes in many different shapes and forms: financial struggles, your parents getting divorced, or having no legs. Murphy closed the assembly with the following motivational statement: *“If I can be successful, what is holding you back - what is your excuse.”*



El viernes 3 de diciembre de 2021, el Sr. Rohan Murphy llevó a cabo una serie de tres asambleas para los estudiantes de 8.º grado de nuestro distrito. La primera y segunda asambleas se realizaron por la mañana en la Escuela Samuel E. Shull y estuvieron destinadas a dos grupos de estudiantes de 8.º grado. La tercera asamblea tuvo lugar en la Escuela William C. McGinnis y estuvo dirigida a todos los estudiantes de 8.º grado de la Escuela McGinnis y la Escuela Dual Language. Para dar inicio a la asamblea, el Sr. Murphy manifestó lo siguiente: *“Hoy estoy aquí para contarles cómo superé el hecho de no tener piernas”.* Contó cómo la madre naturaleza le jugó una mala pasada en el juego de la vida. Habló de la importancia de los modelos de conducta de adultos, como los maestros, entrenadores y otros adultos que pueden ejercer influencia en las vidas de nuestros jóvenes estudiantes. Compartió recuerdos de su entrenador de lucha de la secundaria, que nunca dejó de confiar en él. *Murphy dijo: “En la vida tienen la opción de elegir entre ser regulares, buenos o excelentes: solo tienen una vida”. Un momento de verdadero aprendizaje se produjo cuando Murphy habló de la importancia de tener metas en la vida. Una de sus metas personales no solo era asistir a la universidad, sino ir a la Universidad Estatal de Pensilvania a pesar de que su orientador académico le dijera que debía reconsiderar su sueño de asistir a esta universidad tan competitiva. “Cuando alguien me decía que no podía hacer algo, lo hacía”.* Murphy también inspiró a la audiencia al citar las palabras del difunto Dr. Martin Luther King Jr.: *“Independientemente de a dónde vayan en la vida, deben volar hacia ese lugar”.* Siguiendo lo dicho en la cita del Dr. King, Murphy les dijo a los estudiantes: *“Si no pueden volar, entonces deben caminar o correr. Y si no pueden caminar o correr, deben gatear”.* Murphy cerró las asambleas con un llamado a la acción dirigido a superar las adversidades de la vida. Su llamado a la acción planteaba que la adversidad viene de muchas maneras y formas diferentes: luchas económicas, el divorcio de tus padres o no tener piernas. Murphy cerró la asamblea con la siguiente pregunta motivadora: *“Si yo puedo tener éxito, ¿a ti qué te frena? ¿Cuál es tu excusa?”*

Panther LIFE: Learning Skills for Employment Program

Panther LIFE: Programa para aprendizaje de habilidades para el empleo
Dr. Jessica Neu, Director of Special Services

The Department of Special Services has proudly launched our 18-21 year old Panther LIFE (Learning Skills for Employment) program, for students with cognitive disabilities at Perth Amboy High School, Main Campus. *Through this program our students are learning career readiness skills, daily living skills and recreation and leisure skills in the community. Students who participate in this program engage in meaningful and sustained Community Based Instruction (CBI) and Work Based Learning (WBL) activities weekly.* Every Tuesday students attend the YMCA in lieu of PE class at the high school. Every Friday students participate in CBI in which they learn essential lessons including career awareness, recreation and leisure and daily living skills. The other 3 days a week students participate in WBL, where they are gaining pre-vocational skills in the district and in the community settings. Some current work based placements include our food services department at Rose M. Lopez, childcare at Ignacio Cruz, office clerk duties at Herbert N. Richardson, the YMCA, and Housing Authority. Through the months of December through February, our students will also launch a pop up coffee cart, two days a week.



El Departamento de Servicios Especiales ha tenido el orgullo de lanzar nuestro Programa Panther LIFE (Aprendizaje de Habilidades para el Empleo) para estudiantes de 18 a 21 años con discapacidades cognitivas en el campus principal de la Escuela Secundaria de Perth Amboy. *Mediante este programa, nuestros estudiantes aprenden habilidades relacionadas con la preparación profesional, habilidades para desenvolverse en la vida cotidiana y habilidades para la recreación y el tiempo libre en la comunidad. Los estudiantes que participan en este programa realizan semanalmente actividades significativas y continuas de Instrucción Basada en la Comunidad (CBI) y Aprendizaje Basado en el Trabajo (WBL).* Todos los martes, los estudiantes asisten a la YMCA en lugar de ir a la clase de educación física en la escuela secundaria. Todos los viernes, los estudiantes participan en la CBI en donde aprenden lecciones básicas, entre las que se incluyen orientación profesional, recreación y ocio, y habilidades para la vida cotidiana. Los tres días restantes de la semana, los estudiantes participan en el WBL, donde adquieren habilidades pre-vocacionales en el distrito y en los entornos comunitarios. Algunas asignaciones prácticas actuales incluyen nuestro departamento de servicios alimenticios en Rose M. Lopez, cuidado infantil en Ignacio Cruz, tareas administrativas en Herbert N. Richardson, la YMCA y la Housing Authority. Nuestros estudiantes también abrirán un carrito de café temporal que funcionará dos días por semana entre los meses de diciembre y febrero.



Panther Perk: Pop-Up Coffee Cart

Panther Perk: Carrito de café emergente

Dr. Jessica Neu, Director of Special Services & Ms. Jasmin Minaya, Food Service Manager



The Department of Food Services in collaboration with the Department of Special Services has proudly launched, Panther Perk, a pop-up coffee cart operated by our students with disabilities in our 18-21 year old Panther L.I.F.E. (Learning Skills for Employment) program run by Ms. Amanda Martin. *The coffee cart is open to staff on Tuesdays from 9:00-10:00 in the cafeteria at Perth Amboy High School, Main Campus from December 6 tentatively through the end of February. The students are assisting in the preparation and selling coffee and a variety of pastries.* Through this Work based Learning experience, our students are learning career readiness skills.

El Departamento de Servicios de Alimentos, en colaboración con el Departamento de Servicios Especiales, ha lanzado con orgullo, Panther Perk, un carrito de café emergente operado por nuestros estudiantes con discapacidades en nuestro programa Panther L.I.F.E. (Learning Skills for Employment, por sus siglas en inglés) de 18 a 21 años dirigido por la Sra. Amanda Martin. *El carrito de café está abierto al personal los martes y viernes de 9:00 a 10:00 en la cafetería de Perth Amboy High School, Campus Principal desde el 6 de diciembre tentativamente hasta finales de febrero. Los estudiantes están ayudando en la preparación y venta de café y una variedad de pasteles.* A través de esta experiencia de aprendizaje basado en el trabajo, nuestros estudiantes están aprendiendo habilidades de preparación para la carrera.



The Impact of Social-Emotional Learning on Students

El impacto del aprendizaje socioemocional en los estudiantes

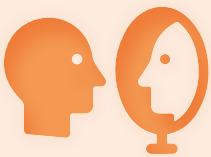
Ms. Jamie Gulotta, Director of Math Grades PreK-12 & Ms. Stacy Lemongelli, Supervisor of ELA Grades 6-12

The COVID-19 pandemic has impacted our schools, staff, students and the greater community in multiple ways. Returning to school after being remote for more than a year has had huge impacts on student achievement, health, and social-emotional needs. According to the Collaborative for Academic, Social, and Emotional Learning (CASEL) website, “*Social and emotional learning (SEL) is an integral part of education and human development. SEL is the process through which all young people and adults acquire and apply the knowledge, skills, and attitudes to develop healthy identities, manage emotions and achieve personal and collective goals, feel and show empathy for others, establish and maintain supportive relationships, and make responsible and caring decisions.*” In addition, according to a meta-analysis study done by CASEL and posted on their website, “*SEL interventions that address the five core competencies increased students’ academic performance by 11 percentile points, compared to students who did not participate; [and] students participating in SEL programs showed improved classroom behavior, an increased ability to manage stress and depression, and better attitudes about themselves, others, and school.*” **It is important now, more than ever, that our teachers incorporate the SEL competencies into their classrooms and support the growth in these areas through their content. In the month of January, teachers engaged in discussions about how to incorporate and teach the SEL competencies, as well as how to incorporate and foster the competencies while teaching their content.** They reflected and considered some of the following: what it looks like to include student voice and choice to promote self-awareness, how they can provide students with opportunities to make decisions in their learning to promote self-management and responsible decision-making, and how they can support students in building relationship skills through collaborative learning. As we move through the rest of the school year, we will continue to promote social and emotional learning throughout the school day, in order to help students, grow both academically and emotionally. **For more information on Social Emotional Learning and the research behind it, visit <https://casel.org/>.**

La pandemia de COVID-19 ha afectado de varias maneras a nuestras escuelas, nuestro personal, nuestros estudiantes y la comunidad en general. El regreso a la escuela después de asistir a clases remotas durante más de un año ha afectado en gran medida los logros, la salud y las necesidades socioemocionales de los estudiantes. Según el sitio web de Colaboración para el Aprendizaje Académico, Social y Emocional (CASEL), “*el aprendizaje social y emocional (SEL) es una parte integral de la educación y el desarrollo humano. El SEL es el proceso mediante el cual todos los adultos y las personas jóvenes adquieren y aplican conocimiento, habilidades y actitudes para desarrollar identidades saludables, controlar las emociones y lograr metas personales y colectivas, sentir y mostrar empatía con otros, establecer y mantener relaciones de apoyo y tomar decisiones responsables y altruistas.*” Además, según un estudio meta-analítico que llevó a cabo CASEL y publicó en su sitio web, “*las intervenciones del SEL que abordan las cinco competencias principales aumentaron el rendimiento académico de los estudiantes en 11 puntos percentiles, en comparación con los estudiantes que no participaron; [y] los estudiantes que participaron en los programas del SEL mostraron un mejor comportamiento en clase, una mayor capacidad para manejar el estrés y la depresión, y mejores actitudes hacia ellos mismos, otras personas y la escuela.*” **Ahora, más que nunca, es importante que nuestros maestros incorporen las competencias SEL en sus clases y apoyen el crecimiento en estas áreas a través de su contenido. En el mes de enero, los maestros participaron en debates sobre cómo incorporar y enseñar las competencias SEL, así como sobre la manera de incorporar y fomentar las competencias mientras enseñan su contenido.** Reflejaron y consideraron algunos de los siguientes aspectos: cómo es incluir la voz y el voto de los estudiantes para promover la autoconciencia, cómo pueden brindar a los estudiantes la posibilidad de tomar decisiones con respecto a su aprendizaje para promover el autocontrol y la toma responsable de decisiones y cómo pueden apoyar a los estudiantes en el desarrollo de habilidades para establecer relaciones mediante el aprendizaje colaborativo. A medida que avancemos en el año escolar, seguiremos promoviendo el aprendizaje social y emocional en toda la jornada escolar para ayudar a los estudiantes a crecer tanto a nivel académico como emocional. **Para obtener más información acerca del aprendizaje socioemocional y la investigación que la respalda, visite <https://casel.org/>.**

The five SEL competencies Las cinco competencias SEL

Self-Awareness



Autoconciencia

Self-Management



Autocontrol

Responsible Decision-Making



Toma responsable de decisiones

Relationship Skills



Habilidades para establecer relaciones

Social Awareness



Conciencia social

Perth Amboy High School; Health Sciences Academy

Academia de Ciencias de la Salud de la Escuela Secundaria de Perth Amboy

Mr. Nephtaly Cardona, Director of Athletics, Health and Physical Education (9-12) &

Dr. Christopher Ott, Supervisor of Health and Physical Education Pre K-8

Perth Amboy High School will be celebrating the very first graduating class of our Health Sciences Academy (HSA) this year. Part of being in an academy at PAHS requires that during students' senior year, students participate in a Capstone experience. In the HSA, the capstone experience consists of gaining real-world industry recognized certification in the field of Health Sciences. Students in the Medical track of the Health Science Academy are earning their Emergency Medical Responder (EMR) certification, while students in the Sports Medicine track are working on becoming Certified Personal Trainers through the National Council on Strength and Fitness, and will be workforce ready upon graduation. In addition to working on their capstone projects, students are taking rigorous courses such as Dynamics of Healthcare and Anatomy and Physiology, while also becoming eligible to take a qualifying test to receive credits from Rutgers University for these courses. *Through hands-on experiences in our medical wing, weight room and state of the art Sports Medicine Lab, students are developing and expanding their knowledge of medical terminology, learning how to direct athletic training, proper athletic taping techniques, weight lifting on our Keiser machines, physical therapy techniques, personal training, and strength/conditioning work.*

Este año, la Escuela Secundaria de Perth Amboy celebrará la primera promoción de nuestra Academia de Ciencias de la Salud (HSA). Parte de estar en una academia en la PAHS requiere que durante el último año de los estudiantes, estos participen en una experiencia culminante. En la HSA, la experiencia culminante consiste en obtener una certificación con reconocimiento de la industria en el mundo real en el campo de las Ciencias de la Salud. Los estudiantes de la especialización en Medicina de la Academia de Ciencias de la Salud obtendrán la certificación de socorrista de emergencias médicas (EMR), en tanto que los estudiantes de la especialización en Medicina Deportiva trabajarán para convertirse en entrenadores personales certificados mediante el Consejo Nacional de Fuerza y Acondicionamiento Físico y, al graduarse, estarán preparados para formar parte de la fuerza laboral. Además de trabajar en sus proyectos culminantes, los estudiantes tomarán rigurosos cursos, como Dinámica de la Atención Médica y Anatomía y Fisiología, en tanto que también serán elegibles para rendir una prueba clasificatoria a fin de recibir créditos de la Universidad Rutgers para estos cursos. *Mediante experiencias prácticas en nuestra sección médica, nuestra sala de pesas y nuestro laboratorio de medicina deportiva de última generación, los estudiantes desarrollan y amplían su conocimiento de terminología médica al aprender a dirigir entrenamiento deportivo, técnicas adecuadas de vendaje funcional deportivo, levantamiento de pesas en nuestras máquinas Keiser, técnicas de fisioterapia, entrenamiento personal y trabajo de fuerza o acondicionamiento.*



TV Studio Livestream

Transmisiones en vivo en estudios de TV

Dr. Regina Postogna, James J. Flynn Principal, Mr. Jose Santos, Dual Language School Principal & Mr. David Loniewski, William C. McGinnis Principal

One of the joys of returning to the school buildings is picking up where we left off with programs that we began to implement prior to the pandemic. During the beginning of the 2019-2020 school year, robust TV studios were built in elementary multimedia centers. This is part of the curriculum in grades 2, 3, and 4 in technology and media. Additionally, during the 2020-2021 school year – we redid the middle school multimedia centers to include a TV studio as well. Students enroll in video production electives in grades 5-8. *An additional benefit related to these spaces during the 2021-2022 school year is that our children create their morning shows which they live stream to the schools. We are pleased to share three examples of the live stream in action.*

Flynn Elementary School: At Flynn Elementary School, the 3rd and 4th grade students take on various roles in the production crew to run their morning show. They cover topics like the weather, historical facts of the day along with current events. The staff and students enjoy the morning show LIVE at 8:45 every single day.

Dual Language School: At the Dual Language School, the 5th grade students build upon the foundational skills that they learned in media and technology in Grades 2, 3, and 4. They produce a daily morning show in SPANISH to highlight their bilingual fluency. They cover topics like the weather, sports, and other relevant content. You can see by the picture below that the students run the show. We are proud to think of how these students will change the world behind the scenes and in front of the camera skills gained from this experience.

McGinnis School: At McGinnis the students took over the morning announcements the week prior to winter break. On Wednesday, December 22nd, the students took over the live stream and yanked the building Principal off the air. They announced that student driven content on the morning announcement is the way of the future. On Thursday, December 23rd, they launched a live stream in the TV Studio in the multi-media center that was viewed by leaders, staff, and students.

Uno de los aspectos positivos de regresar a los edificios escolares es retomar los programas que comenzamos a implementar antes de la pandemia y debimos abandonar. Durante el inicio del año escolar 2019-2020, se construyeron grandes estudios de TV en centros multimedia de la escuela primaria. Esto forma parte del plan de estudios de 2.º, 3.º y 4.º grado en Tecnología y Medios. Además, durante el año escolar 2020-2021, reformamos los centros multimedia de la escuela intermedia para que también incluyan un estudio de TV. Los estudiantes se inscriben en materias optativas de producción de video entre 5.º y 8.º grado. *Un beneficio adicional relacionado con estos espacios durante el año escolar 2021-2022 es que nuestros niños crean programas matutinos que transmiten en vivo a las escuelas. Tenemos el agrado de compartir tres ejemplos de la transmisión en vivo en acción.*

Escuela Primaria Flynn: en la Escuela Primaria Flynn, los estudiantes de 3.º y 4.º grado asumen varios roles en el equipo de producción para realizar su programa matutino. Abordan temas como el clima, hechos históricos del día y acontecimientos actuales. El personal y los estudiantes disfrutan del programa matutino EN VIVO todos los días a las 8:45.

Escuela Dual Language: en la Escuela Dual Language, los estudiantes de 5.º grado desarrollan las habilidades fundamentales que aprendieron en Tecnología y Medios en 2.º, 3.º y 4.º grado. Producen un programa matutino diario en ESPAÑOL para destacar su fluidez bilingüe. Abordan temas como el clima, deportes y otro contenido relevante. En la imagen de abajo, puede observarse que los estudiantes realizan el programa. Nos enorgullece pensar en cómo estos estudiantes cambiarán el mundo entre bastidores y frente a la cámara gracias a las habilidades adquiridas a partir de esta experiencia.

Escuela McGinnis: en la Escuela McGinnis, los estudiantes se hicieron cargo de los anuncios matutinos la semana previa a las vacaciones de invierno. El miércoles 22 de diciembre, los estudiantes tomaron el control de la transmisión en vivo y sacaron del aire al director de la escuela. Anunciaron que el contenido generado por los estudiantes en el anuncio matutino es el camino del futuro. El jueves 23 de diciembre, lanzaron una transmisión en vivo en el estudio de TV del centro multimedia, que vieron los líderes, el personal y los estudiantes.



JOB FAIR FERIA DE EMPLEO

SATURDAY, APRIL 9, 2022 & TUESDAY, APRIL 12, 2022
SÁBADO, 9 DE ABRIL DE 2022 Y MARTES, 12 DE ABRIL DE 2022



Perth Amboy High School Advanced Placement Courses



Math

AP Calculus
AB

AP Calculus
BC

AP Computer
Science Principles

AP Statistics

Science

AP Physics

AP Chemistry

AP Biology

AP Environmental
Science

World Language

AP Spanish
Literature

AP Spanish
Language & Culture

English

AP Literature &
Composition

AP Language &
Composition

Social Studies

AP US History I

AP US History
II

AP Modern
World

AP US
Government

AP European
History

AP
Psychology

Arts

AP Art &
Design

AP Music
Theory



HIRING

APPOINTMENTS PREFERRED, WALK-INS WELCOMED

SATURDAY, APRIL 9, 2022

- ✓ 9:00 A.M. – 12:00 P.M.
Robert N. Wilentz School
51 First Street, Perth Amboy, NJ 08861

TUESDAY, APRIL 12, 2022

- ✓ 5:00 P.M. – 8:00 P.M.
Robert N. Wilentz School
51 First Street, Perth Amboy, NJ 08861



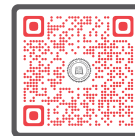
SCAN ME

JOB FAIR SIGN UP

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT

The Human Resources Office; 732-376-6200 ext.30151

WWW.PAPS.NET



SCAN ME

APPLY HERE

The Human Resources Department is delighted to announce that we are hosting a **JOB FAIR** this Spring. This job fair is an excellent opportunity to showcase our accomplishments as a School District to prospective candidates. *Our goal is to continue to seek high-quality staff members who are in line with our District Vision. This flyer has been shared with over 20 colleges in New Jersey as we strive to hire the best staff for our students.* Please collaborate with us by sharing with anyone interested.

El Departamento de Recursos Humanos se complace en anunciar que estamos organizando una **FERIA DE EMPLEO** esta primavera. Esta es una gran oportunidad para mostrar nuestros logros como Distrito Escolar a posibles candidatos. *Nuestro objetivo es continuar buscando miembros del personal de alta calidad que estén en línea con nuestra Visión del Distrito. Este folleto ha sido compartido con más de 20 universidades en Nueva Jersey mientras nos esforzamos por contratar al mejor personal para nuestros estudiantes.* Por favor, colabore con nosotros compartiendo con cualquier persona interesada.

Drones Support District Communication in 2022

Los drones apoyan la comunicación en el distrito en 2022

Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology &

Ms. Lindsey Tisch, Supervisor of Educational Technology, Media, & Advanced Honors, Grades K-12

As a school district we are always reflecting upon innovative ways that we can obtain photos and video in a latest and greatest manner. In the Fall of 2021, the district purchased 2 drones. The week prior to Thanksgiving core members of the public relations, communication, and technology team took the drone for a test flight over the play at the Robert N. Wilentz School. As a community you can look forward to seeing more interesting aerial footage and video content in the newsletter. Also, this content will appear on the district website and Channel 34. *Lastly, we are exploring the possible STEM curriculum connections with this tool. The drone will be utilized in summer programs in 2022. Stay tuned!*

Como distrito escolar, siempre pensamos en formas innovadoras de poder obtener fotografías y videos de la manera más vanguardista y significativa. En el otoño de 2021, el distrito compró dos drones. La semana anterior al Día de Acción de Gracias, los miembros principales del equipo de Relaciones Públicas, Comunicación y Tecnología tomaron el dron para un vuelo de prueba para mostrar el juego de la Escuela Robert N. Wilentz. Como comunidad, a partir de ahora, será posible ver más imágenes aéreas y contenido de video interesantes en el boletín informativo. Además, este contenido aparecerá en el sitio web del distrito y en el Canal 34. *Asimismo, estamos analizando las posibles conexiones entre el plan de estudios STEM y esta herramienta. El dron se utilizará en programas de verano en 2022. ¡Manténgase al tanto!*

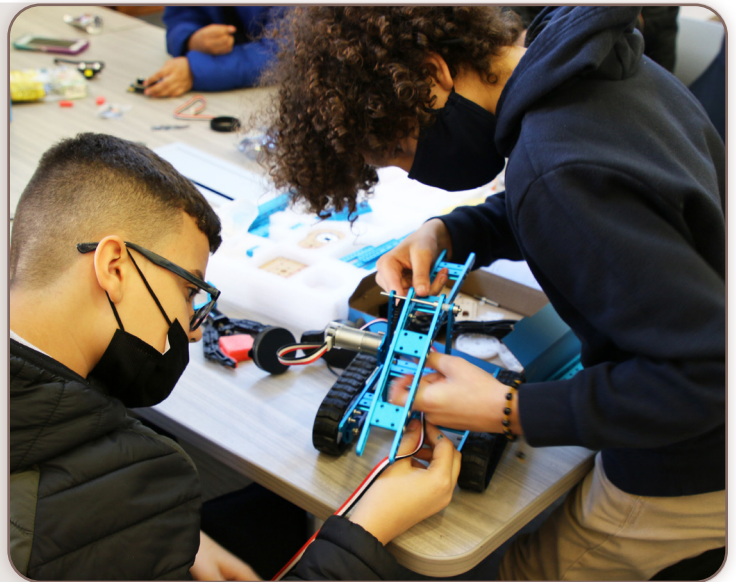


STEM in our After-School Programs

STEM en nuestros programas extracurriculares

Mr. David Loniewski, William C. McGinnis Principal

There are some extremely exciting things happening around STEM in our after-school programs. The Climate Changing Children's Lives (CCCL) program at McGinnis has over 47 students who meet twice a week after school to enjoy activities related to science and technology. The students are exposed to important skills related to claim, evidence, reasoning in science. If your child is enrolled in this program, ask them what a CER is. Learning about this will prepare the 5th and 8th grade students to be successful on the upcoming science NJSLA the spring state test. An additional benefit to this program is the hands-on aspect. *Students get to experience the wow factor of completing virtual science labs with the new VR laptops purchased by the district. Another program benefit is the students get to practice their computer science skills by programming and building Vex Robots.* Students will also have the chance to grow plants inside of the school with the new hydroponic growing system that is part of the program curriculum.



En nuestros programas extracurriculares, ocurren varias cosas muy interesantes en torno a la educación STEM. El Programa 'The Climate Changing Children's Lives' (CCCL) de McGinnis cuenta con más de 47 estudiantes que se reúnen dos veces por semana después de la escuela para disfrutar de actividades relacionadas con la ciencia y la tecnología. A los estudiantes se les expone a habilidades importantes asociadas a la afirmación, la evidencia y el razonamiento en la ciencia. Si su hijo está inscrito en este programa, pregúntele qué es un CER. Aprender sobre esto preparará a los estudiantes de 5.º y 8.º grado para que tengan éxito en la próxima prueba estatal de ciencias NJSLA de primavera. Un beneficio adicional de este programa es el aspecto práctico. *Los estudiantes disfrutaron del factor sorpresa de realizar experimentos en el laboratorio de ciencias virtuales con computadoras portátiles nuevas de realidad virtual que adquirió el distrito. Otro beneficio del programa es que los estudiantes pueden practicar sus habilidades en las ciencias informáticas al programar y construir robots VEX.* Los estudiantes también tendrán la posibilidad de cultivar plantas dentro de la escuela con el nuevo sistema de cultivo hidropónico que forma parte del plan de estudios del programa.

Perth Amboy Early Childhood 'Busy Bee' After-School Program

Perth Amboy Early Childhood 'Abejas Ocupadas' programa extraescolar

Dr. Gerarda K. Mast, Edmund Hmieleski JR. Principal, Ms. Susan Roque, Ignacio Cruz Principal, Ms. Lillianne Cruz-Argemil, School 7 Building Administrator & Ms. Michelle Loconte, Instructional Leader

Perth Amboy Early Childhood is excited to announce that on November 29, 2021, our three district preschool centers kicked off their first year of the "Busy Bee" program for students. Busy Bee is an after-school program that will run until May of 2022. The program invites approximately 50 teacher-recommended students from our district preschools for an additional hour of learning after school. The students participate in language arts, literacy, and mathematics lessons developed by program coordinators and teachers. *Classes in Busy Bee follow the District's Creative Curriculum, a New Jersey state-approved preschool curriculum. The students in the program also have exposure to various rich children's books in English and Spanish.* On December 9, 2021, the Early Childhood program invited parents to attend the first virtual Family Workshop of the 2021-2022 school year. The workshop, Routines and Positive Discipline, is the first in a series of sessions to provide parents and families with information about child development, academic skill development, and health and safety presented by Master Teachers, the Preschool Intervention and Referral Team, and preschool nurses. These sessions will take place throughout the school year. Sessions are available in English and Spanish. For more information on upcoming workshops, please be sure to regularly visit your child's school website for Google Meet joining information or check your child's folder for information that will be sent home from their classroom teachers. *Preschool Registration opened online on February 28, 2022, for the 2022-2023 school year and remains open. Registration is required for all students who will be new to the program. Students who are already enrolled do not need to register again. Information sessions were held in February and will be held in March to provide parents with information about accessing the online registration form, required documents, and the process.* Please continue to check the district website for information on registration, including our in-person registration help desk, which will be available at our district preschool sites. If you have a child who will be new to the program, or you know any Perth Amboy residents who have a child of the eligible age for registration, please be sure to check out the district website's registration page for upcoming information.



Perth Amboy Early Childhood se complace en anunciar que el 29 de noviembre de 2021, nuestros tres centros preescolares del distrito iniciaron su primer año del programa "Abejas ocupadas" para estudiantes. Busy Bee (como se conoce en inglés) es un programa después de la escuela que se extenderá hasta mayo de 2022. El programa invita a aproximadamente 50 estudiantes recomendados por el maestro de los preescolares de nuestro distrito para una hora adicional de aprendizaje después de la escuela. Los estudiantes en el programa participan en lecciones de artes del lenguaje, alfabetización y matemáticas desarrolladas por los coordinadores y maestros del programa. *Las lecciones en Busy Bee siguen el Currículo Creativo del distrito, un currículo preescolar aprobado por el estado de Nueva Jersey. Los estudiantes en el programa también tienen exposición a una variedad de ricos libros infantiles en inglés y español.* El 9 de diciembre de 2021, el programa de Primera Infancia invitó a los padres de familia a asistir al primer Taller Familiar virtual del ciclo escolar 2021-2022. El taller, Rutinas y disciplina positiva, es el primero de una serie de sesiones que proporcionarán a los padres y las familias información sobre el desarrollo infantil, el desarrollo de habilidades académicas y la salud y seguridad presentadas por maestros, el equipo de intervención y referencia preescolar y enfermeras preescolares. Estas sesiones se llevarán a cabo durante todo el año escolar. Para obtener más información sobre los próximos talleres, asegúrese de visitar regularmente el sitio web de la escuela de su hijo para obtener información de unión a Google Meet o consulte la carpeta de su hijo para obtener información que se enviará a casa de sus maestros de aula. *La inscripción preescolar se abrió en línea el 28 de febrero de 2022 para el año escolar 2022-2023 y permanece abierta. Se requiere inscripción para todos los estudiantes que serán nuevos en el programa. Los estudiantes que ya están inscritos no necesitan registrarse nuevamente. Las sesiones informativas se llevaron a cabo en febrero y se llevarán a cabo en marzo para proporcionar a los padres información sobre cómo acceder al formulario de inscripción en línea, los documentos requeridos y el proceso.* Continúe visitando el sitio web del distrito para obtener información sobre el registro, incluida nuestra mesa de ayuda de registro en persona, que estará disponible en nuestros sitios preescolares del distrito. Si tiene un hijo que será nuevo en el programa, o conoce a algún residente de Perth Amboy que tenga un hijo que tenga la edad elegible para registrarse, asegúrese de consultar la página de registro del sitio web del distrito para obtener información próxima.

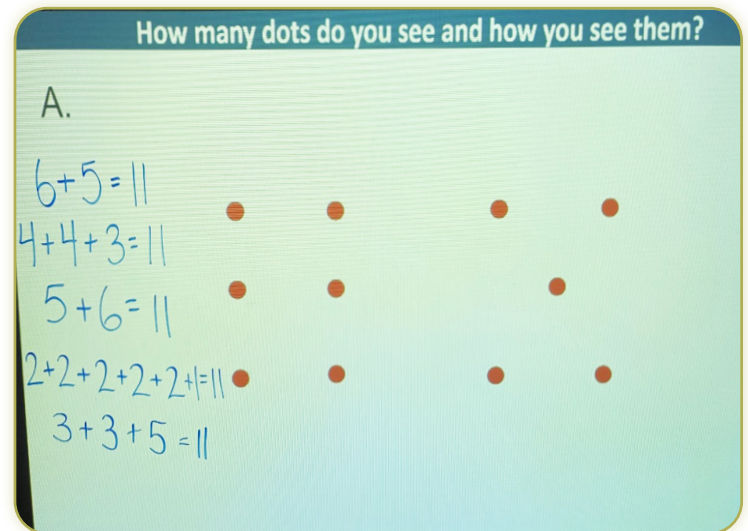
Building Number Sense Through 'Number Talks' in the Elementary Classroom

Desarrollo del sentido numérico mediante 'conversaciones numéricas' en el aula de la escuela primaria

Ms. Jamie Gulotta, Director of Math Grades PreK-12 & Ms. Marie Bermudez, Supervisor of Math Grades PreK-5

The Perth Amboy Mathematics Department is excited to share a glimpse inside the elementary classroom in which teachers implement an instructional practice called Number Talks! Number Talks is a teaching strategy developed by Ruth Parker and Kathy Richardson. A Number Talk is a five to fifteen-minute classroom discussion around purposefully crafted problems that are solved mentally. During a Number Talk, teachers ask students to mentally solve problems to help students focus on number relationships, encourage and elicit students' individual strategies, and help students construct important mathematical ideas. As students share and defend their solutions and strategies, they have opportunities to collectively reason about numbers while building their mathematical understanding. *Number Talks allow students to think flexibly about mathematics and develop number sense through their reasoning and the reasoning of their classmates. It provides students with opportunities to explain their thinking in a safe environment because it shifts the focus from speed and the "correct" answer to student thinking, multiple strategies and mathematical discourse.* Allowing students to share all the possible strategies, builds the understanding that mathematics offers multiple pathways to arriving at an answer. "Students love to give their different strategies and are usually completely engaged and fascinated by the different methods that emerge. Students learn mental math, they have opportunities to memorize math facts and they also develop conceptual understanding of numbers and of the arithmetic properties that are critical to success in algebra and beyond" (Boaler, 2019) Number Talks also offer teachers opportunities to gain insight into student thinking which could include sound understandings, connections, and misconceptions. This fall, teachers in grades K-4 engaged in professional development focused on the components and instructional delivery of Number Talks. Immediately following the professional development teachers were seen implementing Number Talks in their classrooms! Teachers have been sharing their excitement and experiences with the Mathematics Department.

El Departamento de Matemáticas de Perth Amboy tiene el placer de compartir un vistazo del aula de la escuela primaria en la que los maestros implementan una práctica instructiva denominada "conversaciones numéricas"! Conversaciones numéricas es una estrategia pedagógica que desarrollaron Ruth Parker y Kathy Richardson. Una conversación numérica consiste en un debate de entre 5 y 15 minutos en el aula en torno a problemas planteados de forma deliberada que se resuelven mentalmente. Durante una conversación numérica, los maestros les piden a los estudiantes que resuelvan problemas para ayudarlos a enfocarse en las relaciones numéricas, fomentar y obtener estrategias individuales de los estudiantes y ayudarlos a crear ideas matemáticas importantes. A medida que los estudiantes comparten y defienden sus soluciones y estrategias, tienen oportunidades de razonar colectivamente sobre los números mientras aumentan su comprensión matemática. *Las conversaciones numéricas permiten a los estudiantes pensar con flexibilidad en las matemáticas y desarrollar el sentido numérico mediante el razonamiento propio y el de sus compañeros. Brindan a los estudiantes la posibilidad de explicar su pensamiento en un entorno seguro porque cambia el enfoque de velocidad y respuesta "correcta" al razonamiento del estudiante, varias estrategias y discurso matemático.* Permitir a los estudiantes compartir todas las estrategias posibles hace posible comprender que las matemáticas ofrecen diversos caminos para llegar a una respuesta. "A los estudiantes les encanta compartir sus diferentes estrategias y suelen estar completamente absortos y fascinados con los distintos métodos que surgen. Los estudiantes aprenden matemáticas mentales, tienen la posibilidad de memorizar operaciones matemáticas y también desarrollan una comprensión conceptual de los números y de las propiedades aritméticas que son fundamentales para el éxito en álgebra y mucho más" (Boaler, 2019). Las conversaciones numéricas también ofrecen a los maestros la posibilidad de obtener información acerca del pensamiento del estudiante, que podría incluir el entendimiento completo, las conexiones e ideas erróneas. Este otoño, los maestros de jardín de infantes a 4.º grado participaron en una capacitación profesional enfocada en los componentes y la enseñanza de conversaciones numéricas. ¡Inmediatamente después de la capacitación profesional, los maestros comenzaron a implementar las conversaciones numéricas en sus aulas! Los maestros han estado compartiendo su entusiasmo y sus experiencias con el Departamento de Matemáticas.



Veteran Day Ceremony at Veterans War Memorial

Ceremonia del Día de los Veteranos de Guerra

Ms. Carmen Southward, Director of Operations, Ms. Robyn Carrera, Robert N. Wilentz Principal & Mr. Michael Heidelberg, Perth Amboy High School Principal

On November 11th, the City of Perth Amboy held a Veterans Day Ceremony at the Veterans War Memorial. On this day the city and our school community celebrated American veterans of all wars who have served our country with honor and bravery. The Perth Amboy High School Marching Band had the great privilege to open and close the ceremony. City officials and honored guests, including the students of Robert N. Wilentz School presented to the veterans. *The students had an opportunity to show our gratitude to all veterans for the sacrifices they made to protect our freedoms. The students presented thank you cards for their patriotism and willingness to serve and sacrifice.* The day was filled with giving thanks and acknowledging our veterans who served their country honorably during war or peacetime. On behalf of the Perth Amboy School Community, thank you for your bravery, service, and sacrifice!



El 11 de noviembre, la ciudad de Perth Amboy realizó una ceremonia por el Día de los Veteranos de Guerra en el Veterans War Memorial. Este día, la ciudad y nuestra comunidad escolar rindieron homenaje a los veteranos estadounidenses de todas las guerras que han prestado servicio a nuestro país con honor y valentía. La banda musical de la Escuela Secundaria de Perth Amboy tuvo el gran privilegio de abrir y cerrar la ceremonia. Los funcionarios de la ciudad y los invitados de honor, incluidos los estudiantes de la escuela Robert N. Wilentz, saludaron a los veteranos. *Los estudiantes tuvieron la oportunidad de mostrar nuestro agradecimiento a todos los veteranos por los esfuerzos que hicieron para proteger nuestras libertades. Los estudiantes les entregaron tarjetas de agradecimiento por su patriotismo y disposición al servicio y sacrificio.* El día estuvo colmado de agradecimientos y reconocimientos a nuestros veteranos que sirvieron con honor a su país durante la guerra o en tiempos de paz. En nombre de la comunidad escolar de Perth Amboy, ¡agradecemos su valentía, servicio y sacrificio!



Mindfulness Interview

Entrevista sobre atención plena

Interview with Ms. Marcia Stillo, Supervisor of Special Education, Grades PreK-4

Question: Could you share your name and why you choose to come work in the Perth Amboy School District?

My name is Marcia Stillo. I chose to come to work in the Perth Amboy District to help support the students and families of Perth Amboy, a community similar to the community that I grew up in, Paterson, NJ. As a young Latina growing up in an urban city, I am familiar with the many challenges students and families face and want to help support and serve as a role model for both students and families. I want to help empower students and families to be resilient in facing the challenges presented so that they can be the architects of their own lives and design the future that they want for themselves.

Question: Could you share more about your position as it relates to the topic of mindfulness?

I am currently a Special Services Administrator, but I was formally trained as a School Psychologist. While earning my master's degree in Psychology, and earning my educational specialist degree and licensing, I researched and learned much about how the brain works and the significant impact that Mindfulness practice has on the brain. With regular Mindfulness practice, the actual structure of the brain changes, strengthening the parts of the brain that process higher order thinking, and decreasing the automatic elicitation of fight/flight responses, leading practitioners to consider various alternate possibilities when faced with a choice. Mindfulness creates space and replaces impulsive reactions with thoughtful responses. As a school leader, my goal is to help other school staff understand and learn more about Mindfulness practice so that we can continue to promote the integration of Mindfulness strategies and activities regularly into learning activities. This will surely create a gradual shift in school culture as well, helping create a safe, nurturing, and supportive environment for our students and Perth Amboy school community.

Question: Could you share some **resources for the community and parents** about the topic of mindfulness?

There are many resources available for the community and parents on the topic of Mindfulness. In addition to accessible apps such as Smiling Mind, Stop, Breathe, Think (also available in Spanish), and the CALM app, the Cambridge Health Alliance, a Harvard Medical School Teaching Hospital, offers Spanish Mindfulness Programs <https://www.chacmc.org/espanol>. The Bilingual Center for Mindfulness also offers great resources in Spanish <https://bilingualmindfulness.com/>. Resources for parents can also be found on Dr. Amy Saltzman's website, <http://stillquietplace.com/> and at <https://mindfulnessexercises.com/mindfulness-exercises-for-parents/>. There are also resources available and listed here: Mindfulness Resources for the MCPS Community.pdf This is not an exhaustive list but is just a sample of the many resources that are available for parents.

Question: Could you share some **resources for the high school students** that would benefit us on the topic of mindfulness?

There are many guided meditation apps that have age-appropriate guided meditations, sleep stories and exercises. The CALM app specifically features great role models such as LeBron James and others that students can relate to. Teachers can sign up for this resource for free to use in their classrooms. Although not an exhaustive list, these are some websites with great resources:

<https://www.calm.com/>

<http://mindfulnessforteens.com/>

<http://www.mindfulness.tools/>

<http://mindfulnessforteens.com/resources/>

Question: Can you share some **resources for the staff** as it pertains to this topic?

In addition to accessible apps mentioned previously, there are many resources available for staff on the topic of Mindfulness. Here are some websites that have resources, research and guidance for teachers:

Mindfulschools.org,

[Mindfulness Resources for the MCPS Community.pdf](#)

As mentioned, teachers can sign up for the CALM app for free as a resource to use in their classrooms.

<https://www.calm.com/>

By learning more about the impact of Mindfulness practice on students' self-regulation skills and secure attachment, on the broader school culture, and its effects on the community and parents, the hope is that we can continue to promote and support Mindfulness practice in our schools, facilitating a transformation from the inside out.

Pregunta: ¿Podría decirnos su nombre y contarnos por qué elige venir a trabajar en el distrito escolar de Perth Amboy?

Me llamo Marcia Stillo. Elijo venir a trabajar en el distrito de Perth Amboy para ayudar a apoyar a los estudiantes y las familias de Perth Amboy, una comunidad similar a la comunidad en la que crecí, Paterson, NJ. Como una joven latina que creció en una ciudad urbana, conozco los diversos desafíos a los que se enfrentan los estudiantes y las familias, y quiero ayudar a respaldar y servir como modelo de conducta tanto para los estudiantes como para las familias. Quiero ayudar a empoderar a los estudiantes y las familias para que sean resilientes al enfrentar los desafíos que se les presenten.

Pregunta: ¿Podría compartir más sobre su puesto, ya que se relaciona con el tema de la atención plena?

En este momento, soy administradora de servicios especiales, pero anteriormente me capacité como psicóloga escolar. Mientras realizaba la Maestría en Psicología y la especialización y la licenciatura en Educación, investigué y aprendí mucho sobre el funcionamiento del cerebro y el impacto significativo que la práctica de la atención plena tiene en él. Con la práctica habitual de la atención plena, la estructura real del cerebro cambia, lo que fortalece las partes del cerebro que procesan el pensamiento de orden superior y disminuye la estimulación automática de respuestas de lucha o huida, llevando a los profesionales a considerar varias posibilidades alternativas al enfrentarse a una opción. La atención plena crea espacio y reemplaza las reacciones impulsivas por respuestas juiciosas. Como líder escolar, mi objetivo es ayudar a otro personal escolar a comprender y aprender más sobre la práctica de la atención plena para que podamos seguir promoviendo la integración de estrategias y actividades de atención plena en las actividades de enseñanza. Esto seguramente también generará un cambio gradual en la cultura escolar, ya que ayudará a crear un ambiente seguro, estimulante y de apoyo para nuestros estudiantes y la comunidad escolar de Perth Amboy.

Pregunta: ¿Podría compartir algunos **recursos para la comunidad y los padres** sobre el tema de la atención plena?

Hay muchos recursos disponibles para la comunidad y los padres sobre el tema de la atención plena. Además de las aplicaciones accesibles, como Smiling Mind, Stop, Breathe, Think (también disponible en español) y la aplicación CALM, la Alianza de Salud de Cambridge, un Hospital Escuela de la Facultad de Medicina de Harvard, ofrece programas sobre atención plena en español <https://www.chacmc.org/espanol>. El Centro Bilingüe de Atención Plena también ofrece excelentes recursos en español <https://bilingualmindfulness.com/>. En el sitio web del Dr. Amy Saltzman también hay recursos para padres, <http://stillquietplace.com/> y en <https://mindfulnessexercises.com/mindfulness-exercises-for-parents/>. También hay recursos disponibles que se enumeran aquí: [Mindfulness Resources for the MCPS Community.pdf](#) Esta no es una lista completa, sino solo un ejemplo de los diversos recursos que hay disponibles para padres.

Pregunta: ¿Podría compartir algunos **recursos para los estudiantes de la escuela secundaria** que podrían ayudarnos sobre el tema de la atención plena?

Existen muchas aplicaciones de meditación guiada que tienen meditaciones guiadas, cuentos para dormir y ejercicios adecuados para la edad. La aplicación CALM específicamente cuenta con grandes modelos de conducta como Lebron James y otros con los que los estudiantes pueden relacionarse. Los maestros pueden inscribirse para obtener este recurso de forma gratuita y usarlo en sus aulas. Si bien no es una lista completa, hay algunos sitios web con excelentes recursos:

<https://www.calm.com/>

<http://mindfulnessforteens.com/>

<http://www.mindfulness.tools/>

<http://mindfulnessforteens.com/resources/>

Pregunta: ¿Puede compartir algunos **recursos para el personal** en lo que respecta a este tema?

Además de las aplicaciones accesibles mencionadas anteriormente, hay muchos recursos disponibles para el personal sobre el tema de la atención plena. Estos son algunos sitios web que tienen recursos, investigación y orientación para maestros:

Mindfulschools.org

[Mindfulness Resources for the MCPS Community.pdf](#)

Como se mencionó, los maestros pueden inscribirse para obtener acceso a la aplicación CALM de manera gratuita como recurso para usar en sus aulas.

<https://www.calm.com/>

Al aprender más acerca del impacto de la práctica de la atención plena en las habilidades de auto-regulación y apego seguro de los estudiantes, en la cultura escolar más general y su efecto en la comunidad y los padres, esperamos poder seguir promoviendo y apoyando la práctica de la atención plena en nuestras escuelas al facilitar una transformación desde adentro hacia afuera.

Remote Learning 2022

Aprendizaje remoto 2022

Dr. Vivian C. Rodriguez, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction, Mr. Keith Kolibas, Director of Technology
Dr. Damian O. Medina, Director of Curriculum and Instruction & Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology

As stated in previous communications, the district shifted to remote instruction on January 3, 2022. The Perth Amboy students, teachers, and families quickly readjusted to a virtual learning environment. Since we are already a 1:1 district, this transition was seamless. Teachers, students, and the technology department, prepared and brought home their district-issued devices and charging accessories over the holiday break. All children who needed WiFi access to participate in remote learning received a district-issued "MiFi"/hotspot. Our dedicated teaching staff delivered high-quality instruction through Google Classroom, Google Meet, and the additional 45 district-approved resources that are available for online teaching and learning. District leaders performed 10 virtual classroom visits each day to make sure all students and staff had the tools and materials they needed to be successful. Teachers used SEL strategies to make students excited about full-day online learning: Hawaiian Shirt Remote Learning Friday was a good example of this. The remote learning model in Perth Amboy supported and will continue to support the success of our students during challenging times.

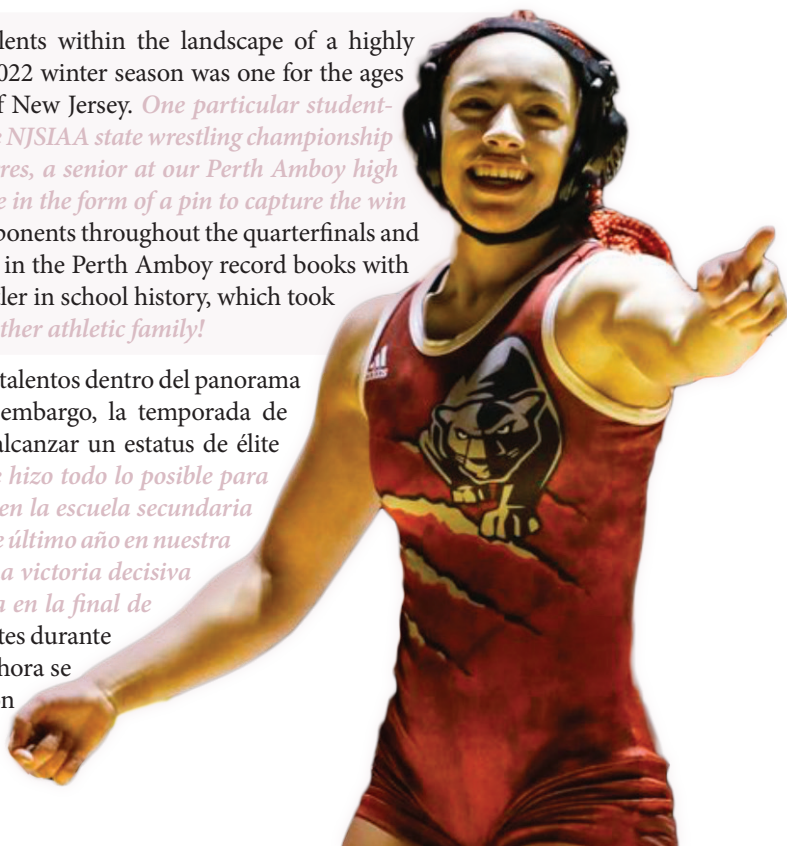
Como se indicó en comunicaciones anteriores, el distrito cambió a la instrucción remota el 3 de enero de 2022. Los estudiantes, maestros y familias de Perth Amboy se reajustaron rápidamente a un entorno de aprendizaje virtual. Como ya somos un distrito 1:1, esta transición fue perfecta. Los maestros, los estudiantes y el departamento de tecnología prepararon y trajeron a casa sus dispositivos emitidos por el distrito y accesorios de carga durante las vacaciones navideñas. Todos los niños que necesitaban acceso WiFi para participar en el aprendizaje remoto recibieron un "MiFi" / punto de acceso emitido por el distrito. Nuestro dedicado personal docente impartió instrucción de alta calidad a través de Google Classroom, Google Meet y los 45 recursos adicionales aprobados por el distrito que están disponibles para la enseñanza y el aprendizaje en línea. Los líderes del distrito realizaron 10 visitas al aula virtual cada día para asegurarse de que todos los estudiantes y el personal tuvieran las herramientas y los materiales que necesitaban para tener éxito. Los maestros utilizaron estrategias de SEL para entusiasmar a los estudiantes con el aprendizaje en línea de día completo: Los viernes de aprendizaje con camisa hawaiana fue un buen ejemplo de esto. El modelo de aprendizaje remoto en Perth Amboy apoyó y continuará apoyando el éxito de nuestros estudiantes durante los tiempos difíciles.

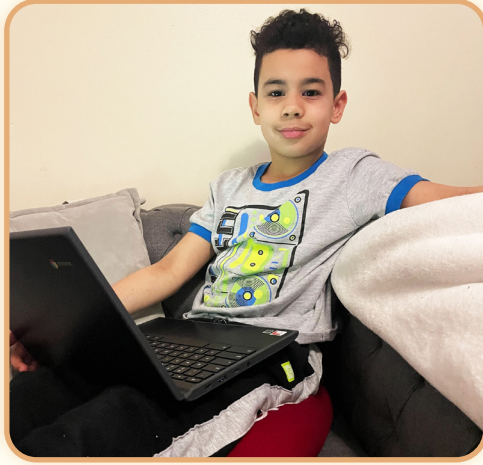
Our First Ever Female NJSIAA State Wrestling Champion

Nuestra Primera Campeona del Estado, Campeonato Femenino de Lucha de la NJSIAA
Mr. Nephthaly Cardona, Director of Athletics, Health and Physical Education (9-12)

We had numerous student-athletes showcase their many talents within the landscape of a highly competitive Greater Middlesex Conference. However, the 2022 winter season was one for the ages when it came to reaching an elite status around the state of New Jersey. *One particular student-athlete seemingly went above and beyond to capture the 1st ever female NJSIAA state wrestling championship at Phillipsburg high school on Sunday, February 21, 2022. Ahsia Torres, a senior at our Perth Amboy high school, claimed a state championship with a decisive victory that came in the form of a pin to capture the win in the 107-pound final.* Ahsia owned the evening as she pinned her opponents throughout the quarterfinals and the semifinals in a dominant fashion. Ahsia has now earned her keep in the Perth Amboy record books with our own Ferman Crisco, who was the only prior state champion wrestler in school history, which took place 30 years ago around this time. *Congratulations to the entire Panther athletic family!*

Tuvimos numerosos estudiantes-atletas que mostraron sus muchos talentos dentro del panorama de una Conferencia de Middlesex altamente competitiva. Sin embargo, la temporada de invierno de 2022 fue una para las edades en que se trataba de alcanzar un estatus de élite en todo el estado de Nueva Jersey. *Un estudiante-atleta aparentemente hizo todo lo posible para capturar el 1er campeonato estatal de lucha libre femenino de NJSIAA en la escuela secundaria Phillipsburg el domingo 21 de febrero de 2022. Ahsia Torres, estudiante de último año en nuestra escuela secundaria Perth Amboy, obtuvo un campeonato estatal con una victoria decisiva que llegó en forma de pin (puesta de espalda) para capturar la victoria en la final de las 107 libras.* Ahsia fue dueña de la noche mientras cubría a sus oponentes durante los cuartos de final y las semifinales de una manera dominante. Ahsia ahora se ha ganado su permanencia en los libros de récords de Perth Amboy con nuestro propio Ferman Crisco, quien fue el único luchador campeón estatal anterior en la historia de la escuela, lo que tuvo lugar hace 30 años en esta época. *¡Felicitaciones a toda la familia atlética Pantera!*





CELEBRATING

BLACK HISTORY MONTH 2022

KNOW THE PAST, SHAPE THE FUTURE.

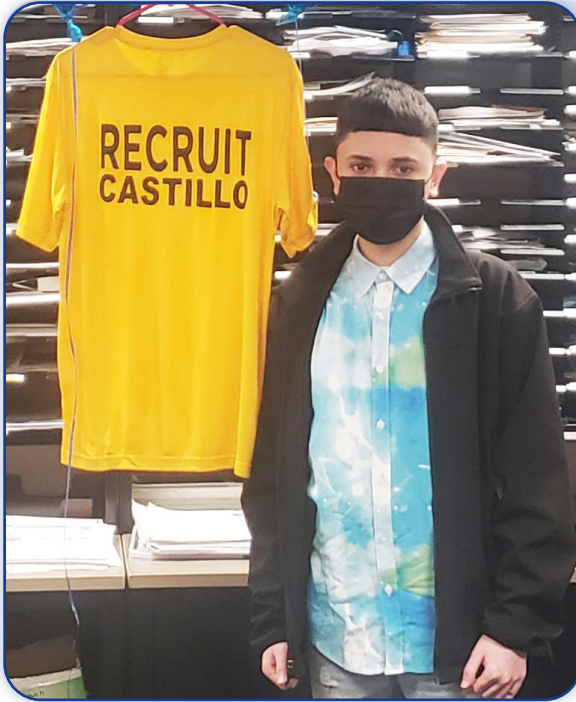
Celebrando el Mes de la Historia Negra 2022; Conoce el pasado, da forma al futuro
Dr. Courtney Pepe, Director of Instructional Technology

During Black History Month, February 2022, Perth Amboy Public Schools celebrated the successes of African Americans and people of color in our national history and the local community. *The Office of Curriculum and Instruction compiled the following resources and activities to amplify student voices and showcase student work. Some sample activities from the different content areas:* **Visual and Performing Arts:** Highlights included student artwork and performances featured on a Black History Month page on the district website, PATV, and school kiosks. Schools displayed and highlighted artwork in visible locations throughout the buildings. Black History Month was also celebrated via instrumental, vocal, and dance performances. **Social Studies:** Recognition of Black History Month included elementary utilization of Scholastic's Underground Railroad Resources for interactive learning. Middle School, review NPS.Gov's African American Heritage page. High school teachers explored many resources within the US 1, US 2, World History, and other social studies elective courses to enhance existing curricula teachings. **Language Arts:** Students SpringBoard Close Reading Units had readings from African American writers such as Dr. King and Frederick Douglas. Students in the 9th grade were reading *To Kill a Mockingbird*. Before reading the novel, students read informational text about the Jim Crow laws and the life of African Americans in the South during the 1920s and 1930s. Independent reading books available to students included authors such as Angie Thomas, Nic Stone, Ibi Aanu Zobo, Jason Reynolds, Kwame Alexander, and more.

Durante el Mes de la Historia Negra, febrero de 2022, las Escuelas Públicas de Perth Amboy celebraron los éxitos de los afroamericanos y las personas de color en nuestra historia nacional y la comunidad local. *La Oficina de Currículo e Instrucción compiló los siguientes recursos y actividades para amplificar las voces de los estudiantes y mostrar el trabajo de los estudiantes. Estas son algunas actividades de muestra de las diferentes áreas de contenido:* **Artes Visuales y Escénicas:** Los aspectos más destacados incluyeron obras de arte y actuaciones de estudiantes que aparecen en una página del Mes de la Historia Negra en el sitio web del distrito, PATV y quioscos escolares. Las escuelas exhibieron y destacaron obras de arte en lugares visibles en todos los edificios. El Mes de la Historia Negra también se celebró a través de actuaciones instrumentales, vocales y de danza. **Estudios Sociales:** El Reconocimiento del Mes de la Historia Negra incluyó la utilización elemental de los Recursos del Ferrocarril Subterráneo de Scholastic para el aprendizaje interactivo. Escuela Intermedia, revise la página de Herencia Afroamericana de NPS. Gov. Los maestros de secundaria exploraron una gran cantidad de recursos dentro de los EE. UU. 1, EE. UU. 2, Historia Mundial y otros cursos electivos de estudios sociales para mejorar las enseñanzas curriculares existentes. **Artes del lenguaje:** Las unidades de lectura cercana de Los estudiantes de SpringBoard tuvieron lecturas de escritores afroamericanos como el Dr. King y Frederick Douglas. Los estudiantes en el 9º grado estaban leyendo *Matar a un ruiseñor*. Antes de leer la novela, los estudiantes leen texto informativo sobre las leyes de Jim Crow y la vida de los afroamericanos en el sur durante las décadas de 1920 y 1930. Los libros de lectura independientes disponibles para los estudiantes incluyeron autores como Angie Thomas, Nic Stone, Ibi Aanu Zobo, Jason Reynolds, Kwame Alexander y más.

Students on the Pathway to Fulfill their Hopes & Dreams

Estudiantes en el camino de alcanzar sus esperanzas y sueños
Mr. Fred Geardino, Personalized Learning Program Principal



At Perth Amboy High School's - Personalized Learning Program (PLP), we have an array of students with specific strengths and needs. In the program, we take great strides to ensure our students are on the pathways to fulfill their hopes and dreams. *In collaborating with one of our community agencies, the Perth Amboy Police Department, we were recently able to help facilitate the goals of PLP student Andres Castillo. The PAPD invited Andres and his family to the police station to take an intricate tour and meet some of the local Sergeants, Detectives, and Officers from PAPD.* It also, by chance, was Andres' 18th birthday! We celebrated him and his strong performance from his 1st semester at PLP. We are very excited to promote the continued perseverance of Andres in his pursuit of being a Perth Amboy High School graduate!

En la escuela Secundaria de Perth Amboy - Programa de aprendizaje personalizado (PLP por sus siglas en inglés) tenemos una variedad de estudiantes con destrezas y necesidades específicas. En el programa, damos grandes pasos para asegurarnos de que nuestros estudiantes estén en el camino para cumplir sus esperanzas y sueños. *Al colaborar con una de nuestras agencias comunitarias, el Departamento de Policía de Perth Amboy, recientemente pudimos ayudar a facilitar los sueños del estudiante de PLP Andrés Castillo. Andrés y su familia fueron invitados a la estación de policía para hacer un recorrido intrincado y conocer a algunos de los sargentos,*

detectives y oficiales locales de PAPD. ¡También, por casualidad, era el cumpleaños número 18 de Andrés! Lo celebramos a él y su fuerte desempeño de su 1er semestre en PLP. ¡Estamos muy emocionados de promover la perseverancia continua de Andrés en su búsqueda de ser un graduado de la Escuela Secundaria de Perth Amboy!

Addressing Students Social-Emotional Needs in and Through the Arts

Abordaje de las necesidades socioemocionales de los estudiantes en las artes y a través de ellas
Mr. Brian Wilson, Supervisor of Fine, Visual, & Performing Arts

Even though the pandemic presented many challenges for Visual & Performing Arts, this did not stop our students from continuing to create. We found new ways to facilitate creativity; expanding our students minds and providing them with new ways of seeing the world in and through the arts. *Increased student engagement and social-emotional development are two important outcomes of arts learning. Here is a sampling of student work and performances from this school year. Additionally, we are happy to announce the return of our spring musicals. Please check with each school for performance dates and times.*

Si bien la pandemia presentó muchos desafíos para las artes visuales y escénicas, esto no evitó que nuestros estudiantes continuaran creando. Encontramos nuevas formas de posibilitar la creatividad al expandir las mentes de nuestros estudiantes y brindarles nuevas maneras de ver el mundo en las artes y a través de ellas. *Un mayor compromiso de los estudiantes y el desarrollo socioemocional son dos resultados importantes del aprendizaje artístico. Este es un muestreo del trabajo y las obras de los estudiantes de este año escolar. Además, nos complace anunciar el regreso de nuestros musicales de primavera. Verifique con cada escuela las fechas y los horarios de las presentaciones.*



Presorted
First Class Mail
U.S. Postage Paid
Permit NO. 870
New Brunswick, NJ
08901



Dr. David A. Roman, Superintendent of Schools

SCHOOL CONTACTS • CONTACTOS DE LAS ESCUELAS

EARLY CHILDHOOD CENTERS	
EDMUND HMIELESKI JR. DR. GERARDA K. MAST, PRINCIPAL	732-376-5460
IGNACIO CRUZ MRS. SUSAN ROQUE, PRINCIPAL	732-376-6250
SCHOOL #7 MRS. SUSAN ROQUE, PRINCIPAL MRS. LILLIANÉ CRUZ-ARGEMIL, BUILDING ADMINISTRATOR	732-376-6252
ELEMENTARY SCHOOLS	
ANTHONY V. CERES MR. DERRICK C. KYRIACOU, PRINCIPAL	732-376-6020
JAMES J. FLYNN DR. REGINA POSTOGNA, PRINCIPAL	732-376-6080
EDWARD J. PATTEN MS. LAUREN S. MARROCCO, PRINCIPAL	732-376-6050
DR. HERBERT N. RICHARDSON MR. RONALD MASCENIK, PRINCIPAL	732-376-6010
ROBERT N. WILENTZ MS. ROBYN CARRERA, PRINCIPAL	732-376-6070
ROSE M. LOPEZ MR. EDWIN NIEVES, PRINCIPAL	732-376-6270
DUAL LANGUAGE SCHOOL MR. JOSE D. SANTOS, PRINCIPAL	732-376-6090
MIDDLE SCHOOLS	
SAMUEL E. SHULL MS. JENNIFER JOSEPH, PRINCIPAL	732-376-6060
WILLIAM C. MCGINNIS MR. DAVID J. LONIEWSKI JR., PRINCIPAL	732-376-6040
HIGH SCHOOL	
PERTH AMBOY HIGH SCHOOL MR. MICHAEL HEIDELBERG, PRINCIPAL	732-376-6030
FRESHMAN ACADEMY MR. KEITH GUARINO, PRINCIPAL	EAST CAMPUS, 732-376-6000 SOUTH CAMPUS, 732-376-5471
PERSONALIZED LEARNING PROGRAM MR. FRED GEARDINO, PRINCIPAL	732-376-6240
PERTH AMBOY ADULT SCHOOL MR. FRED GEARDINO, PRINCIPAL	732-376-6242



PERTH AMBOY BOARD OF EDUCATION MEMBERS MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN DE PERTH AMBOY

PRESIDENT: MR. KENNETH J. PUCCIO
VICE PRESIDENT: MS. TASHI L. VAZQUEZ
BOARD MEMBERS: MR. RONALD L. ANDERSON,
DR. DANIELLE BROWN, MR. MICHAEL GEORGE,
MS. MARISOL M. GONZALEZ, MR. JUNIOR IGLESIA,
MS. STEPHANIE MARQUEZ-VILLAFANE, MS. STACEY PERALTA

